

NISI SAMA

Marie Vareille
Nisi sama

Zbirka Romani

Naslov izvirnika: Désenchantées

© Charleston, une marque des éditions Leduc, 2022
10, place des Cinq-Martyrs-du-Lycée- Buffon 75015 Paris – France
© za slovensko izdajo: Založba Primus d.o.o., Brežina 19, 8250 Brežice

Vse pravice pridržane. Nobenega dela te knjige ni dovoljeno reproducirati ali prenašati v kakršni koli obliki ali s kakršnimi koli elektronskimi ali mehanskimi sredstvi, vključno s fotokopiranjem, snemanjem ali s kakršnim koli sistemom shranjevanja in priklica informacij, brez pisnega dovoljenja založnika, razen v primeru kratkih navedkov, vključenih v kritiške članke ali kritike.

To je leposlovno delo. Imena, liki, kraji in dogodki so plod avtoričine domišljije ali pa so izmišljeni. Vsakršna podobnost z dejanskimi živimi ali mrtvimi osebami, podjetji, dogodki ali s kraji dogajanja je popolnoma naključna.

Za založbo: Damjan Racman
Prevedla: Ana Toman Fabjan
Lektorirala: Nada Colnar
Uredila: Irma Toman
Podoba na ovitku: Janja Baznik
Oblikovanje: Janja Baznik
Tisk: Primus digitalni tisk
Naklada: na zahtevo

Brežice, februar 2026

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

821.133.1-311.2

VAREILLE, Marie

Nisi sama / Marie Vareille ; prevod Ana Toman Fabjan. - Brežice :
Primus, 2026. - (Zbirka Romani / Primus)

Prevod dela: Désenchantées
ISBN 978-961-7263-24-4
COBISS.SI-ID 266377731

Marie Vareille

NISI SAMA

Prevod: Ana Toman Fabjan



PRIMUS
izbrane knjige

Bralke so navdušene!

»Mešanica kriminalke, novinarskega poročanja in feminizma. Močna zgodba, ki nikogar ne pusti hladnega. Morate jo odkriti, prebrati in v njej uživati.«

Louise, @livresse_delire_delivre

»Mariejino pisanje je čarobno. Ko berem njene knjige, izgubim občutek za čas. Junaki so domišljeni in brezhibni. Kakšna nadarjenost!«

Joanna, @joanna_in_books_wonderland

»Marie Varelle je napisala še eno ganljivo zgodbo, polno zasukov. Knjiga je naravnost čudovita. Liki so privlačni in Marie Varelle zna odlično ubesediti njihova čustva.«

Magdalena, @triple_1_de_mag

»Med branjem tega romana sem občutila vso paleto čustev: od smeha do jeze. Nekateri odstavki so mi pošteno zamajali tla pod nogami in mi zlezli pod kožo. Za like me je skrbelo in njihova usoda me je ganila. Besedilo je globoko in prepričljivo.«

Laura, @laurasreadings

»Roman me je povsem osupnil. Besedilo Marie Varella me je pretreslo! Zlahka se vživimo v like, čeprav jih osebno ne poznamo.«

Caroline, @cacobouquine

»Marie Varella spretno krmari med skrivnostmi iz preteklosti in resnicami sedanosti. Bralca nenehno drži v napetosti in ga vedno znova presune. To je zgodba, v kateri imajo ženske prav posebno mesto. Privlačna, čutna in univerzalna spletkarica vas bo nemudoma posrkala vase.«

Léa, @leatouchbook

»Zelo sem vesela, da sem odkrila Marie Varella! Pisateljica nas popelje v strastno zgodbo o prijateljstvu, skrivnostih in močnih čustvih. Dodobra je raziskala področje, o katerem piše, in ustvarila izvirno zgodbo z repom in glavo.«

Clélia, @cherlecturevirgule

»Te knjige preprosto ne boste mogli odložiti! Dotika se pomembnih tem, ki so me spodbudile k razmišljanju in zaradi katerih sem se navezala na junake zgodbe. Uživala sem v družbi žensk, ki jih povezuje nepredstavljava skrivnost iz preteklosti.«

Émilie, @lesliveresdemilie

»Njeno pozorno in iskreno pisanje me je ponovno prevzelo. Obožujem, kako niza besede v prelepe povedi. Vsaka stran je poslastica. Hvala, Marie Varella, da sem lahko prebrala vse vaše knjige.«

Candice, @madame.bovarysme

»Marie Varelle ničesar ne prepusti naključju, v njenih besedilih je vse na svojem mestu, domišljene podrobnosti vodijo do osupljivega konca. Marie Varelle zna pisati zgodbe, ki nas posrkajo vase in zaradi katerih knjige sploh ne moremo odložiti, dokler ne izvemo, kaj se je zgodilo.«

Angélique, @mme_chacha_lit

»Zgodba spominja na iskanje zaklada. V novem romanu, polnem spletk in čustev, Marie Varelle piše o sestrstvu in nostalgiji. Dih jemajoča knjiga, ki jo je nemogoče odložiti.«

»Zgodba me je prevzela že na samem začetku. Strani sem obračala s svetlobno hitrostjo, saj sem želela čim prej izvedeti, kako se bo vse skupaj končalo.«

Cindy, @_enlivresque_

»Kakšna zgodba! Marie Varelle piše zabavno, natančno in lepo. Zgodba je močna, privlačna in dobro napisana. V tem lepem romanu se prepletajo spletke, skrivnosti, neznanke, prijateljstvo, družina in sestrstvo!«

Mélaney, @readingbook__

»Zgodba me je čisto prevzela! Dobesedno pod kožo mi je zlezla. Marie Varelle s čarobno spretnostjo krmari med preteklostjo in sedanjostjo. Različni pogledi junakinj in preskakanje med preteklostjo in sedanjostjo so popolna mešanica.«

Ilinca, @lectio.academias

*Za prijateljice, ki mi že dolga leta stojijo ob strani in me
podpirajo. Pri tem moram posebej omeniti dve:
Diano, ki mi je otroštvo polepšala z bujno domišljijo,
neverjetnimi izmišljotinami in izjemnim smislom za humor,
Pauline, ki me pokliče vsak torek, mi za rojstni dan napiše
najlepše elektronsko sporočilo in me nikoli ne pusti na cedilu.*

»Kdor ni več tvoj prijatelj, to v resnici ni nikoli bil.«
Aristotel

*»Kako močan si, se boš zavedel šele, ko bo moč tvoja edina
možnost.«*
Bob Marley

SARAH

Ljudje nakladajo, da se ti na smrtni postelji pred očmi odvrti film življenja. V resnici nimajo pojma, kako se umira. Videla sem le spuščen strop iz plute, blede neonske luči in postave v haljah, ki so z vso hitrostjo potiskale bolniško posteljo proti dvigalu in nerazumljivo vpile. Spomini so izpubteli. Ko nimaš prihodnosti, se ne obremenjuješ več s preteklostjo. Verjemi, vse bi dala za film in še nekaj trenutkov v tvoji družbi. Z veseljem bi gledala posnetek spraskanih, porumenelih in poskakajočih podob otroštva, kakor bi ga naredili leta 1930 in ga naslovili: »Sarahini spomini. Zgodba o laži.« Pograbite pokovko, ugasnite luči.

Ampak ne. Nič. Možgani so mi otrpnili. Trepetala sem. Ničesar več se nisem spomnila. Ostala sta mi le tukaj in zdaj. Trenutek. Prvič v življenju sem se ga zavedela. Počasi mi je polzel med prsti kakor mička, sekunde so bile kot zrnca peska, kapljice morske vode. Delček dragocenega in izmuzljivega oceana. Le nekaj hipcev prihodnosti je bilo vse, kar me je še čakalo. Resnica, moja resnica, bo ostala neizrečena.

Prispeli smo v dvigalo.

V črni kroniki bom. Usoda pač. O meni se bodo pogovarjali pri večerji, tik preden bodo postregli s sladico. »Se spomniš Sarah?« Naježila se jim bo koža. Neprijeten spomin. Splet nesrečnih okoliščin, ki doleti druge.

Zapustili smo dvigalo. Pobruhala sem rožnato haljo.

Zdaj vem, kaj je strah, tisti pravi strah.

One. Two. Three. Preložili so me na operacijsko mizo. Bila sem vreča umazanega perila. Truplo.

Spoznala sem, kaj je bolečina, tista prava bolečina.

Končajmo. Dovolj je bilo. Smrt se ne more kosati s tem.

Glasovi v daljavi so nekaj vpili. Na hrbtu sem začutila ledeno kovino. Slišala sem galebe in bučanje valov. Koža je bila slana in vlažna.

Skozi prste mi je spolzelo še zadnje zrnce peska. Še zadnjič sem pomislila nate.

The end.

Raje bi umrla v materinščini.

Stran A
RAZOČARANE